

Bibliografía

- ADAMS, J. N. (2003). *Bilingualism and the Latin Language*. Oxford: Oxford University Press.
- (2007). *The Regional Diversification of Latin 200 B. C.-600 A. D.* Oxford: Oxford University Press.
- ADRADOS, F. R. (dir.) y AURA JORRO, F. (1985-1993). *Diccionario micénico*, 2 vols. Madrid: CSIC.
- AITCHISON, J. (2003). *Words in the Mind: An Introduction to the Mental Lexicon*. Oxford: Blackwell.
- ALBALÁ, P. y otros (Seminario de Geografía Lingüística, UCM). “Los nombres de la *lagartija* y del *lagarto* en aragonés y sus designaciones en otros ámbitos españoles”. *AFA* 28-29: 143-184.
- ALINEI, M. (1995). “Thirty-five definitions of etymology or etymology revisited”, en W. Winter (ed.), *Languages and Language: The Presidential Addresses of the 1991 Meeting of the Societas Lingüística Europae*. Berlín: Mouton de Gruyter, 1-26.
- ALLAN, K. (2008). *Metaphor and Metonymy: A Diachronic Approach*. Oxford: Blackwell.
- ALONSO, M. (1986). *Diccionario medieval español. Desde las Glosas emilianenses y silenses (s. X) hasta el siglo XV*, 2 vols. Universidad Pontificia de Salamanca.
- ALPI (1952). *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica*. Madrid.
- ALVAR, M. (1953). *El dialecto aragonés*. Madrid: Gredos.
- (1975-1978). *Atlas Lingüístico y Etnográfico de las Islas Canarias*. Las Palmas.
- (1983). *Estructuralismo, geografía lingüística y dialectología actual*, 2.^a ed. ampliada. Madrid: Gredos.
- (1992). *Antigua geografía lingüística de Aragón: los peajes de 1436*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico.
- ALVAR, M. (dir.) y A. LLORENTE, T. BUESA y E. ALVAR (cols.) (1979-1984). *Atlas lingüístico y etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja*. Madrid.
- ÁLVAREZ DE MIRANDA, P. (2016). *Más que palabras*. Galaxia-Gutenberg.
- ANDOLZ, R. (1977). *Diccionario aragonés*. Zaragoza: Editorial Librería General.

- AZKUE, R. M.^a DE (1984). *Diccionario vasco-español-francés*. Bilbao: Euskaltzaindia (ed. original, Bilbao, 1905).
- BASTARDAS, J. (1995). *La llengua catalana mil anys enrere*. Barcelona: Curial Edicions Catalanes.
- BASTARDAS I RUFAT, M.^a R. (1994). *La formació dels col·lectius botànics en la toponímia catalana*. Barcelona: Reial Acadèmia de Bones Lletres.
- BECCARIA, G. L. (1985). *Spagnolo e spagnoli in Italia. Riflessi ispanici sulla lingua italiana del cinque e del seicento*. Turín: Giappichelli Editore.
- BECHTEL, F. (1982). *Die historischen Personennamen des Griechischen bis zur Kaiserzeit*. Hildesheim-Zurich-Nueva York: George Olms (Halle: Max Niemeyer, 1917).
- BECKER, L. (2009). *Hispano-romanisches Namenbuch. Untersuchung der Personennamen vorrömischer, giechischer und lateinisch-romanischer Etymologie auf der Iberischen Halbinsel im Mittelalter (6.-12 Jahrhundert)*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- BENVENISTE, É. (1983). *Vocabulaire de las instituciones indoeuropeas (Le vocabulaire des institutions indo-européenes)*. París: Les éditions de Minuit, 1969). Madrid: Taurus.
- BERNIS, F. (1994). *Diccionario de nombres vernáculos de aves*. Madrid: Gredos.
- BIVILLE, F. (1995). *Les emprunts du latin au grec. Approche phonétique. Tome II: Vocalisme et conclusions*, Lovaina-París: Éditions Peeters.
- BLOCH, O. (1975). *Dictionnaire étymologique de la langue française*. París: Presses Universitaires de France.
- BOSQUE, I. y DEMONTE, V. (dirs.) (1999). *Gramática descriptiva de la lengua española*, 3 vols. Madrid: Espasa.
- BRÉAL, M. (2001). *Ensayo de semántica. Ciencia de las significaciones*. Pamplona: Analecta Editorial (Madrid: La España moderna).
- BRUCKER, CH. (1988). *L'étymologie*. París: Presses Universitaires de France.
- BUCK, C. D. (1988). *A Dictionary of selected synonyms in the principal Indo-European languages: a contribution to the history of ideas*. Chicago: The University of Chicago Press (1.^a ed. 1949).
- BYNON, TH. (1981). *Lingüística histórica* (versión española de J. L. Melena, *Historical Linguistics*. Cambridge University Press). Madrid: Gredos.
- CALVET, L. J. (1996). *Historias de palabras* (versión española de S. García Mouton, *Histoire de mots*. París: Éditions Payot). Madrid: Gredos.
- CAMPOS SOUTO, M., MURIANO RODRÍGUEZ, M. y PÉREZ PASCUAL, J. I. (2007). *El nuevo léxico*. A Coruña: Universidade da Coruña.
- CANO, R. (2013). *Historia de la lengua española*. Madrid: Ariel.
- CARO BAROJA, J. (1990). *Materiales para una historia de la lengua vasca en su relación con la latina*. San Sebastián: Txertoa (Universidad de Salamanca, 1945).
- CASADO VELARDE, M. (1985). *Tendencias en el léxico español actual*. Madrid: Coloquio.
- (1988). *Lenguaje y cultura. La etnolingüística*. Madrid: Síntesis.
- (2015). *La innovación léxica en el español actual*. Madrid: Síntesis.
- ČERNÝ, J. (2006). *Historia de la lingüística*. Cáceres: Universidad de Extremadura (*Dějiny lingvistiky*. Olomouc: Votobia, 1996).
- CHANTRELL, G. (ed.). *Oxford Dictionary of Word Histories*. Oxford University Press.
- CLAVERIA, C. (1951). *Estudios sobre los gitanismos del español*. Madrid: CSIC.
- COLÓN, G. (1993). *El lèxic català dins la Romània*, València: Universitat de València.

Bibliografía

- COLVIN, S. (2014). *A Brief History of Ancient Greek*, Chichester: Wiley Blackwell.
- COROMINES, J. (1961). *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*. Madrid: Gredos.
- (1972). *Tópica Hespérica. Estudios sobre los antiguos dialectos, el substrato y la topónimo romances*, 2 vols. Madrid: Gredos.
- (1980-1987). *Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana*. Barcelona.
- (1989). *Lleures i converses d'un filòleg*. Barcelona: Club Editor.
- CORRIENTE, F. (1999). *Diccionario de arabismos y voces afines en iberorromance*. Madrid: Gredos.
- COSERIU, E. (1977). *Estudios de lingüística románica*. Madrid: Gredos.
- DAUZAT, A. (1922). *La géographie linguistique*. París: Ernest Flammarion.
- DEROY, L. (1956). *L'emprunt linguistique*. París: Belle Lettres.
- DIEZ, F. (1878). *Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen*. Bonn: A. Marcus.
- DURKIN, PH. (2009). *The Oxford Guide to Etymology*. Oxford: Oxford University Press.
- (2014). *A History of Loanwords in English*. Oxford: Oxford University Press.
- ECHENIQUE ELIZONDO, M.^a T. (1987). *Historia lingüística vasco-románica*. Madrid: Paraninfo.
- ERNOU, A. (1909). *Les éléments dialectaux du vocabulaire latin*. París: Honoré Champion.
- FÁBREGAS, A. (2013). *La morfología. El análisis de la palabra compleja*. Madrid: Síntesis.
- FERREIRO, M. (1996). *Gramática histórica galega*. Santiago de Compostela: Edicións Laiovento.
- FOX, A. (1995). *Linguistic Reconstruction: An Introduction to Theory and Method*. Oxford: Oxford University Press.
- FRUYT, M. (2009). “La creación léxica: consideraciones generales y su aplicación a la lengua latina”. *Estudios Clásicos* 136: 7-54 (traducción y adaptación española de E. Nieto Ballester de “La création lexicale en latin”, *Actes de la Table Ronde du LX^{ème} Colloque International de Linguistique Latine*. Textes réunis par Michèle Fruyt et Christian Nicolas. París: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 11-47).
- GARCÍA DE DIEGO, V. (1968). *Diccionario de voces naturales*. Madrid: Aguilar.
- (1985). *Diccionario etimológico español e hispánico*. Madrid.
- GARCÍA SÁNCHEZ, J. J. (2007). *Atlas toponímico de España*. Madrid: Arco Libros.
- GILLIÉRON, J. (1918). *Généalogie des mots qui désignent l'abeille d'après l'Atlas linguistique de la France*. París.
- (1919). *La faillite de l'étymologie phonétique*. París.
- GÓMEZ CAPUZ, J. (1998). *El préstamo lingüístico*. València: Universitat de València.
- (2005). *La inmigración léxica*. Madrid: Arco Libros.
- GONZÁLEZ BACHILLER, F. (2002). *El léxico romance de las colecciones diplomáticas calceatenses en los siglos XII y XIII*. Logroño: Universidad de la Rioja.
- GONZÁLEZ OLLÉ, F. (1962). *Los sufijos diminutivos en castellano medieval*. Madrid: Anejos de la RFE.
- GONZÁLEZ OLLÉ, F. y CASADO VELARDE, M. (1992). “Formación de palabras [en español]”. *Lexicon der Romanistischen Linguistik*. Tübingen: Niemeyer, vol. VI, 1, 91-99.
- GRANDA, G. DE (1994). *Español de América, español de África y hablas criollas hispánicas*. Madrid: Gredos.
- HAKAMIES, R. (1951). *Étude sur l'origine et l'évolution du diminutif latin et sa survie dans les langues romanes*. Helsinki: Pekka Katara (editor).
- HAUDRY, J. (1979). *L'indo-européen*. París: Presses universitaires de France.

- HICKEY, R. (ed.) (2002). *Motives for Language Change*. Cambridge University Press: Cambridge.
- HOENIGSWALD, H. M. (1960). *Language Change and Linguistic Reconstruction*. Chicago: University of Chicago Press.
- HOPE, T. E. (1970). *Lexical Borrowing in the Romance Languages*. Oxford: Blackwell.
- HOYO CALLEJA, J. DEL (2016). *Eponimón. El sorprendente origen de las palabras con nombre propio*. Barcelona: Ariel.
- JORDAN, I. y MANOLIU, M. (1980). *Manual de lingüística románica*, 2 vols. Madrid: Gredos.
- LABORDERIE, N. (2002). *Précis de phonétique historique*. Tours: Nathan/Vuef.
- LABOV, W. (1996). *Principios del cambio lingüístico. Volumen I: Factores internos* (versión española de P. Martín Butragueño, *Principles of Linguistic Change*. Oxford: Blackwell, 1994). Gredos: Madrid.
- LAPESA, R. (1995). *Historia de la lengua española*. Madrid: Gredos.
- LASS, R. (1980). *On Explaining Language Change*. Cambridge: Cambridge University Press.
- (1997). *Historical Linguistics and Language Change*. Cambridge: Cambridge University Press.
- LÜDTKE, H. (1974). *Historia del léxico románico* (versión española de M. Martínez Hernández, *Geschichte der romanischen Wortschatzes I-II*, Freiburg in Breisgau: Verlag Rombach & Co, 1968). Madrid: Gredos.
- MCMAHON, A. M. S. (1994). *Understanding language change*. Cambridge: Cambridge University Press.
- MAILHAMMER, R. (ed.) (2013). *Lexical and Structural Etymology beyond Word Histories*. Boston/Berlín: Degruyter.
- MALKIEL, Y. (1989). *Theory and Practice of Romance Etymology*. Londres: Variorum Reprints.
- (1996). *Etimología*. Madrid: Cátedra (*Etymology*. Cambridge University Press, 1993).
- MALTBY, R. (1991). *A Lexicon of Ancient Latin Etymologies*. Londres: Cairns.
- MARTINET, A. (1974). *Economía de los cambios fonéticos. Tratado de fonología diacrónica* (versión española de A. de la Fuente Herranz, *Économie des changements phonétiques. Traité de phonologie diachronique*. Berna, 1964). Madrid: Gredos.
- MÉNDEZ DOSUNA, J. (2009). “Dos casos de polisemia incongruente en español: *mono*, ‘bonito’, *porque*, ‘quizá’”, en Sánchez Miret, F. (ed.), *Romanística sin complejos. Homenaje a Carmen Pensado*. Berna: Peter Lang, 171-184.
- MÉNDEZ DOSUNA, J. y PENSADO, C. (1993). “Los diminutivos infijados en español”, en S. Varela (ed.), *La formación de palabras*. Madrid: Taurus.
- MENÉNDEZ ALONSO, C. (coord.) (2001). *Diccionario del castellano tradicional*. Valladolid: Ámbito.
- MENÉNDEZ PIDAL, R. (1986). *Orígenes del español. Estado lingüístico de la península Ibérica hasta el siglo XI*. Madrid: Espasa Calpe (1.^a ed. 1926).
- MICHELEN, L. (1985). *Lengua e historia*. Madrid: Paraninfo.
- MICHELENA, L. (1997). *Apellidos vascos*. San Sebastián: Txertoa.
- MIGLIORINI, B. (1968). *Profili di parole*. Florencia: Felice le Monnier.
- MOLL, F. DE B. (1982). *Els llinatges catalans. Catalunya, País Valencià, Illes Balears*. Palma de Mallorca: Moll.
- MONTEIL, P. (1984). *Éléments de phonétique et de morphologie du latin*. París: Nathan.

Bibliografía

- MORENO CABRERA, J. C. (2004). *Introducción a la lingüística. Enfoque tipológico y universalista*. Madrid: Síntesis.
- MOREU-REY, E. (1991). *Antroponimia. Història dels nostres prenomes, cognoms i renoms*. Barcelona: Universitat de Barcelona.
- MULLEN, A. (2012). *Multilingualism in the Graeco-Roman worlds*. Cambridge: Cambridge University Press.
- NEUVONEN, E. K. (1940). *Los arabismos del español hasta el siglo XIII*. Helsinki.
- NIETO BALLESTER, E. (1997). *Breve diccionario de topónimos españoles*. Madrid: Alianza Editorial.
- (2000). “La toponimia de las fuentes en España: una nota sobre algunos resultados de lat. *fonte*”. *RFE* 80: 395-406.
- (2003). “L’expression de la notion *ierre* en latin tardif de Hispania. Cast. *berrueco*: les données de la toponymie”. *Latin vulgaire, latin tardif VI. Actes du VI^{ème} colloque international sur le latin vulgaire et tardif*, édités par H. Solin, M. Leiwo, H. Halla-aho, Hildesheim: Olms-Weidmann, 387-399.
- (2005). “De supuesta toponimia céltica en Castilla: el caso de *Arévalo* (Ávila)”. *RFE* 85: 321-332.
- ONIONS, C. T. (1976). *The Oxford Dictionary of English Etymology*. Oxford: Clarendon.
- ORR, J. (1963). *Essais d’étymologie et de philologie françaises*. Paris: Klincksieck.
- PALMER, L. R. (1975). *Introducción crítica a la lingüística descriptiva y comparada* (versión española de J. L. Melena). Madrid: Gredos.
- PASCUAL, J. A. (2013). *No es lo mismo ostentoso que ostentóreo. La azarosa vida de las palabras*. Barcelona: Espasa.
- PAULI, I. (1919). “*Enfant*”, “*garçon*”, “*fille*” dans les langues romanes, étudiés particulièrement dans les dialectes galo-romans et italiens. Lund.
- PENNY, R. (2004). *Variación y cambio en español* (versión española de J. Sánchez Méndez, *Variation and Change in Spanish*. Cambridge University Press, 2000). Madrid: Gredos.
- PENSADO, J. L. (1999). *Estudios asturianos*. Oviedo: Academia de la Llingua Asturiana.
- PENSADO RUIZ, C. (1983). *El orden histórico de los procesos fonológicos*. Salamanca: Ediciones de la Universidad de Salamanca.
- (1984). *Cronología relativa del castellano*. Salamanca: Ediciones de la Universidad de Salamanca.
- PÉREZ GONZÁLEZ, M. (2016). *Scripta philologica de media latinitate Hispanica. Estudios sobre el latín medieval hispánico*. León: Universidad de León.
- PÉREZ GONZÁLEZ, M. y E. PÉREZ RODRÍGUEZ (coord.) (2011). *Influencias léxicas de otras lenguas en el latín medieval*. León: Universidad de León y Universidad de Valladolid.
- PHARIES, D. A. (2002). *Diccionario etimológico de los sufijos españoles y de otros elementos finales*. Madrid: Gredos.
- PIEL, J. M. y KREMER, D. (1976). *Hispano-gotisches Namenbuch*. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag.
- POKORNY, J. (1969). *Indogermanisches Etymologisches Wörterbuch*, 3 vols. Berna: Francke.
- PONS RODRÍGUEZ, D. (2016). *Una lengua muy larga*. Arpa Editores.
- PULGRAM, E. (1986). *Practicing Linguist: Essays on Language and Languages 1950-1985*. Heidelberg: Carl Winter.
- RIX, H. (1976). *Historische Grammatik des Griechischen. Laut- und Formenlehre*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.

- ROHLFS, G. (1979). *Estudios sobre el léxico románico*. Madrid: Gredos.
- RUHSTALLER, S. (1995). *Materiales para la lexicología histórica. Estudios y repertorio alfabético de las formas léxicas toponímicas contenidas en el "Libro de la Montería" de Alfonso XI*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- RUIPÉREZ, M. (1989). *Opuscula selecta. Ausgewählte Arbeiten zur griechischen und indogermanischen Sprachwissenschaft*, herausgegeben von J. L. García-Ramón. Innsbruck: Universität Innsbruck.
- SANTIAGO LACUESTA, R. y BUSTOS GILBERT, E. (1999). "La derivación nominal", en BOSQUE, I. y DEMONTE, V. (eds.). *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Real Academia Española-Espasa Calpe.
- SECO, M. (ed.) (2003). *Léxico hispánico primitivo (siglos VIII al XII). Versión primera del Glosario del primitivo léxico iberorrománico*. Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal, Real Academia española, Espasa Calpe.
- SEGURA MUNGUÍA, S. y EXTEBARRIA AYESTA, J. M. (1996). *Del latín al euskara. Latinetik euskarara*. Bilbao: Universidad de Deusto.
- SZEMERÉNYI, O. (1978). *Introducción a la lingüística comparativa* (versión española de A. Álvarez, *Einführung in die vergleichende Sprachwissenschaft*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1970). Madrid: Gredos.
- (1987). "Principles of etymological research in the indo-european Languages". *Scripta minora I: selected essays in Indo-European, Greek and Latin*. Innsbruck: Institut für Sprachwissenschaft.
- TAGLIAVINI, C. (1953). *Le origini delle lingue neolatine*. Bolonia.
- TRAPERO, M. (2002). "La perspectiva semántica en los estudios de toponomástica", en E. Casanova y V. M. Rosselló (eds.), *Congrés Internacional de Toponimia i Onomàstica Catalanes*. València: Denes, pp. 1083-1088.
- ULLMANN, S. (1957). *Principles of Semantics*. University of Glasgow Press.
- (1962). *Semantics: An Introduction to the Science of Meaning*. Oxford: Blackwell.
- VÄÄNÄNEN, V. (1975). *Introducción al latín vulgar* (versión española de M. Carrión, *Introduction au latin vulgaire*, París: Klincksieck). Madrid: Gredos.
- VARELA ORTEGA, S. (2005). *Morfología léxica: la formación de palabras*. Madrid: Gredos.
- VÁRVARO, A. 1988, *Historia, problemas y métodos de la lingüística románica* (trad. de A. M. Mussons, *Storia, problema e metodi della lingüística romanza*, 1968). Barcelona: Sirmio.
- VIDALLER TRICAS, R. (2004). *Libro de as matas y os animals. Dicionario Aragonés d'Espezies Animals y Bechetals. Dicionario Aragonés de Especies Animales y vegetales*. Zaragoza: Consejo de Protección de la Naturaleza de Aragón.
- VIDOS, B. E. (1977). *Manual de lingüística románica*. Madrid: Aguilar.
- WAGNER, M. L. (1950). *La lingua sarda: storia, spirito e forma*. Berna: Francke.
- WALTER, H. (1997a). *La aventura de las lenguas en Occidente. Su origen, su historia y su geografía* (trad. de B. y M. Corral Corral, *L'aventure des Langues en Occident: leur origine, leur histoire, leur géographie*. París: Laffont, 1994). Madrid: Espasa.
- (1997b). *L'aventure des mots français venus d'ailleurs*. París: Laffont.
- WARTBURG, W. VON (1971). *La fragmentación lingüística de la Romania* (versión española de M. Muñoz Cortés, *Die ausgliederung der romanischen Sprachraume*. Berna, 1950). Madrid: Gredos.